

Service Public Fédéral
Emploi, Travail et
Concertation Sociale
DIRECTION GENERALE
RELATIONS
COLLECTIVES DU
TRAVAIL
Direction du Greffe



Federale Overheidsdienst
Werkgelegenheid, Arbeid en
Sociaal Overleg
ALGEMENE DIRECTIE
COLLECTIEVE
ARBEIDSBETREKKINGEN
Directie van de Griffie

ERRATUM

ERRATUM

COMMISSION PARITAIRE
POUR LES INSTITUTIONS
SUBSIDIEES DE
L'ENSEIGNEMENT LIBRE

PARITAIR COMITE VOOR DE
GESUBSIDIEERDE
INRICHTINGEN VAN HET VRIJ
ONDERWIJS

n° 152

nr 152

CCT n° 59087
du 27 juin 2001

CAO nr 59087
van 27 juni 2001

Correction du texte français et
néerlandais :

Verbetering van de Franse en Nederlandse
tekst :

- à l'article 2 §1 de l'annexe, le
tableau des salaires horaires doit
être remplacé par le tableau
suivant :

- in artikel 2 §1 van de bijlage, de tabel
van de uurlonen moet vervangen
worden door de volgende tabel :

Leeftijd Age	Anc.	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5	Cat. 6
-18		253,26	258,06	272,71	283,86	291,96	302,96
18	0	264,81	269,31	279,91	294,16	302,16	313,06
19	1	269,36	273,86	283,06	298,16	303,96	317,06
20	2	273,86	281,40	286,96	302,16	308,06	321,21
21	3	281,40	284,76	291,16	302,16	311,96	325,31
22	4	284,76	288,12	294,52	305,52	315,32	328,67
	5	286,26	290,07	298,52	306,32	319,37	332,57
	7	288,21	294,27	302,67	310,42	323,57	336,77
	9	292,41	299,07	305,52	314,47	327,62	340,77
	11	297,21	302,42	305,52	318,47	331,72	344,82
	13	300,56	306,37	307,32	322,52	336,72	348,87

	15	304,51	310,37	311,37	326,52	339,87	352,92
	17	308,51	310,37	315,32	330,62	343,97	357,07
	19	308,51	311,17	319,47	334,77	347,92	361,12
	21	309,31	316,67	323,57	338,87	350,72	365,12
	23	314,81	319,32	327,62	342,92	354,07	369,27
	25	317,46	323,32	331,67	346,92	358,12	373,42
	27	-	-	335,42	350,97	362,17	377,37
Gewaarborgd uurloon op 21 jaar							273,86
Salaire horaire garanti à 21 ans:							
Décision du 29 octobre 2004				Beslissing van 29 oktober 2004			

Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs

Collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2001 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1992, gesloten in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden (instellingen en internaten van het vrij onderwijs die gesubsidieerd zijn door de Franse Gemeenschap)

HOOFDSTUK I. Toepassingsgebied

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de onderwijsinstellingen en van de internaten van het vrij onderwijs die gesubsidieerd zijn door de Franse Gemeenschap, die ressorteren onder het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs.

HOOFDSTUK II. Minimumuurlonen

Art. 2. § 1. Met ingang van 1 januari 2001 worden de minimumuurlonen van de werklieden en werksters die overeenstemmen met de spilindex 105,20 (basis 1996) en rekening houdend met een wekelijkse duur van 38 uren, als volgt vastgesteld (in EUR):

NEERLEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR. |
31-07-2001 | 1/10/2001 |
11r | N°

Commission Paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre

Convention collective de travail du 27 juin 2001 modifiant la convention collective de travail du 13 mai 1992, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, concernant les conditions de salaires et de travail (des établissements et internats de l'enseignement libre subsidiés par la communauté française)

CHAPITRE Ier. Champ d'application

Art. 1er. La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des établissements d'enseignement et des internats de l'enseignement libre subsidiés par la Communauté française, ressortissant à la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre.

CHAPITRE II. Salaires horaires minimums

Art. 2. § 1. A partir du 1^{er} janvier 2001, les salaires horaires minimums des ouvriers et des ouvrières, correspondant à l'indice-pivot 105,20 (base 1996) et tenant compte d'une durée hebdomadaire de 38 heures, sont fixés comme suit (en EUR) :

59087 / 00 / 152

Leeftijd Age	Anc.	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5	Cat. 6
-18		6,2782	6,3971	6,7603	7,0367	7,2375	7,5102
18	0	6,5645	6,6760	6,9388	7,2920	7,4904	7,7606
19	1	6,6773	6,7888	7,0169	7,3912	7,5350	7,8597
20	2	6,7888	6,9757	7,1136	7,4904	7,6366	7,9626
21	3	6,9757	7,0590	7,2177	7,4904	7,7333	8,0642
22	4	7,0590	7,1423	7,3010	7,5736	7,8166	8,1475
	5	7,0962	7,1906	7,4001	7,5935	7,9170	8,2442
	7	7,1445	7,2948	7,5030	7,6951	8,0211	8,3483
	9	7,2487	7,4138	7,5736	7,7955	8,1215	8,4475
	11	7,3676	7,4968	7,5736	7,8947	8,2231	8,5479
	13	7,4507	7,5947	7,6183	7,9951	8,3471	8,6483
	15	7,5486	7,6939	7,7187	8,0942	8,4252	8,7487
	17	7,6478	7,6939	7,8166	8,1959	8,5268	8,8515
	19	7,6478	7,7137	7,9195	8,2987	8,6247	8,9519
	21	7,6676	7,8500	8,0211	8,4004	8,6941	9,0511
	23	7,8039	7,9157	8,1215	8,5008	8,7772	9,1540
	25	7,8696	8,0149	8,2219	8,5999	8,8776	9,2568
	27	-	-	8,3148	8,7003	8,9780	9,3548
GEWAARBORGD UURLOON OP 21 JAAR SALAIRE HORAIRE GARANTI A 21 ANS							6,7888

Voor de periode van 1 januari tot 30 juni 2001 zal in de betaling van de achterstallen worden voorzien in de vorm van een forfaitaire aanpassing die geldig is voor alle categorieën en ongeacht de anciënniteit. Voor een voltijds arbeider die in dienst is tussen 1 januari en 30 juni 2001 bedraagt deze aanpassing 224,00 EUR betaald in 2 schijven : 112,00 EUR betaald met de lonen van september 2001 en 112,00 EUR betaald met de lonen van december 2001. Voor de andere arbeiders wordt deze aanpassing prorata temporis berekend.

Deze achterstallen zijn niet verschuldigd aan de werklieden en werksters die betaald werden onder de loonschaal die van kracht was op 1 januari 2001.

§ 2. Met ingang van 1 juli 2001 worden de minimumlonen van de werklieden en werksters die overeenstemmen met de spilindex 107,30 (basis 1996) en rekening houdend met een wekelijkse duur van 38 uren, als volgt vastgesteld (in EUR) :

Pour la période du 1er janvier au 30 juin 2001, le paiement des arriérés sera prévu sous forme d'un rattrapage forfaitaire valable pour toutes les catégories et quelle que soit l'ancienneté. Pour un ouvrier occupé à temps plein et en service entre le 1er janvier et le 30 juin 2001, ce rattrapage s'élève à 224,00 EUR payé en 2 tranches : 112,00 EUR payé avec les salaires de septembre 2001 et 112,00 EUR payé avec les salaires de décembre 2001. Pour les autres ouvriers, ce rattrapage est calculé prorata temporis.

Ces arriérés ne sont pas dus aux ouvriers et ouvrières payés au-dessus du barème en vigueur au 1er janvier 2001.

§ 2. A partir du 1^{er} juillet 2001, les salaires horaires minimums des ouvriers et des ouvrières, correspondant à l'indice-pivot 107,30 (base 1996) et tenant compte d'une durée hebdomadaire de 38 heures, sont fixés comme suit (en EUR):

Leeftijd Age	Anc.	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5	Cat. 6
-18		6,4037	6,5251	6,8955	7,1774	7,3822	7,6604
18	0	6,6958	6,8095	7,0776	7,4379	7,6402	7,9158
19	1	6,8108	6,9246	7,1572	7,5390	7,6857	8,0169
20	2	6,9246	7,1152	7,2558	7,6402	7,7893	8,1218
21	3	7,1152	7,2002	7,3620	7,6402	7,8880	8,2255
22	4	7,2002	7,2852	7,4470	7,7251	7,9729	8,3105
	5	7,2381	7,3345	7,5481	7,7453	8,0753	8,4091
	7	7,2874	7,4407	7,6531	7,8490	8,1815	8,5153
	9	7,3936	7,5620	7,7251	7,9514	8,2839	8,6164
	11	7,5150	7,6467	7,7251	8,0526	8,3876	8,7188
	13	7,5997	7,7466	7,7706	8,1550	8,5140	8,8212
	15	7,6996	7,8477	7,8730	8,2561	8,5937	8,9236
	17	7,8007	7,8477	7,9729	8,3598	8,6973	9,0286
	19	7,8007	7,8680	8,0778	8,4647	8,7972	9,1310
	21	7,8209	8,0070	8,1815	8,5684	8,8680	9,2321
	23	7,9600	8,0741	8,2839	8,6708	8,9527	9,3370
	25	8,0270	8,1752	8,3863	8,7719	9,0551	9,4420
	27	-	-	8,4811	8,8743	9,1575	9,5419
GEWAARBORGD UURLOON OP 21 JAAR SALAIRE HORAIRE GARANTIA 21 ANS :							6,9246

§ 3. De loonsverhogingen wegens anciënniteit vangen aan op de eerste dag van de maand die volgt op de verjaardag van de indiensttreding.

§ 3. Les augmentations salariales dues à l'ancienneté prennent cours le premier jour du mois suivant l'anniversaire de l'entrée en service.

HOOFDSTUK III. *Overgangsbepalingen*

CHAPITRE III. *Dispositions transitoires*

Art. 3. Vanaf de inwerkingtreding van deze collectieve arbeidsovereenkomst tot 31 december 2001 zullen de artikelen die bedragen omvatten (EUR) worden vervangen door de overeenstemmende artikelen als bijlage 1 (bedragen uitgedrukt in BEF).

Art. 3. A partir de l'entrée en vigueur de la présente convention collective de travail jusqu'au 31 décembre 2001, les articles comportant des montants (EUR) seront remplacés par les articles correspondants en annexe 1 (montants exprimés en BEF).

HOOFDSTUK IV. *Geldigheid*

Art. 4. Artikel 2 van deze collectieve arbeidsovereenkomst vervangt artikel 3 van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1992, gewijzigd door de collectieve arbeidsovereenkomst van 22 januari 1998, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden (Belgisch Staatsblad van 21 november 1992, koninklijk besluit van 20 oktober 1992).

Art. 5. Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt van kracht op 1 januari 2001 en wordt gesloten voor onbepaalde tijd.

Zij kan door elke partij worden opgezegd mits een opzeggingstermijn van drie maanden wordt betekend per ter post aangetekende brief aan de voorzitter van het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen uit het vrij onderwijs.

CHAPITRE IV. *Validité*

Art. 4. L'article 2 de la présente convention collective de travail remplace l'article 3 de la convention collective de travail du 13 mai 1992 modifié par la convention collective de travail du 22 janvier 1998, concernant les conditions de salaires et de travail (Moniteur belge du 21 novembre 1992, arrêté royal du 20 octobre 1992).

Art. 5. La présente convention collective de travail produit ses effets le 1^{er} janvier 2001 et est conclue pour une durée indéterminée.

Elle peut être dénoncée par chacune des parties moyennant un préavis de trois mois notifié par lettre recommandée à la poste au président de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre.

Bijlage bij de collectieve arbeidsovereenkomst van 27 juni 2001 tot wijziging van de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 mei 1992, gesloten in het Paritair Comité voor de gesubsidieerde inrichtingen van het vrij onderwijs, betreffende de loon- en arbeidsvoorwaarden (instellingen en internaten van het vrij onderwijs die gesubsidieerd worden door de Franse Gemeenschap).

Art. 2. § 1. Met ingang van 1 januari 2001 worden de minimumuurlonen van de werklieden en werksters die overeenstemmen met de spilindex 105,20 (basis 1996) en rekening houdend met een wekelijkse duur van 38 uren, als volgt vastgesteld (in BEF) :

Annexe à la convention collective de travail du 27 juin 2001 modifiant la convention collective de travail du 13 mai 1992, conclue au sein de la Commission paritaire pour les institutions subsidiées de l'enseignement libre, concernant les conditions de salaires et de travail (des établissements et internats de l'enseignement libre subsidiés par la Communauté française)

Art. 2. § 1er. A partir du 1er janvier 2001, les salaires horaires minimums des ouvriers et des ouvrières, correspondant à l'indice-pivot 105,20 (base 1996) et tenant compte d'une durée hebdomadaire de 38 heures, sont fixés comme suit (en BEF) :

Leeftijd Age	Anc.	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5	Cat. 6
-18		253,26	258,06	272,71	283,86	291,96	302,96
18	0	264,81	269,31	279,91	294,16	302,16	313,06
19	1	269,36	273,86	283,06	298,16	303,96	317,06
20	2	273,86	281,40	286,96	302,16	308,06	321,21
21	3	281,40	284,76	291,16	302,16	311,96	325,31
22	4	284,76	288,12	294,52	305,52	315,32	328,67
	5	286,26	290,07	298,52	306,32	319,37	332,57
	7	288,21	294,27	302,67	310,42	323,57	336,77
	9	292,41	299,07	305,52	314,47	327,62	340,77
	11	297,21	302,42	305,52	318,47	331,72	344,82
	13	300,56	306,37	307,32	322,52	336,72	348,87
	15	304,51	310,37	311,37	326,52	339,87	352,92
	17	308,51	310,37	315,32	330,62	343,97	357,07
	19	308,51	311,17	319,47	334,77	347,92	361,12
	21	309,31	316,67	323,57	338,87	350,72	365,12
	23	314,81	319,32	327,62	342,92	354,07	369,27
	25	317,46	323,32	331,67	346,92	358,12	373,42
	27	-	-	335,42	350,97	362,17	377,37
Gewaarborgd uurloon op 21 jaar Salaire horaire garanti à 21 ans :							273,86

Voor de periode van 1 januari tot 30 juni 2001 zal in de betaling van de achterstallen worden voorzien in de vorm van een forfaitaire aanpassing die geldig is voor alle categorieën en ongeacht de anciënniteit. Voor een voltijds arbeider die in dienst is tussen 1 januari en 30 juni 2001 bedraagt deze aanpassing 9000 BEF betaald in 2 schijven : 4500 BEF betaald met de lonen van september 2001 en 4500 BEF betaald met de lonen van december 2001. Voor de andere arbeiders wordt deze aanpassing prorata temporis berekend.

Deze achterstallen zijn niet verschuldigd aan de werklieden en werksters die betaald werden onder de loonschaal die van kracht was op 1 januari 2001.

§ 2. Met ingang van 1 juli 2001 worden de minimumlonen van de werklieden en werksters die overeenstemmen met de spilindex 107,30 (basis 1996) en rekening houdend met een wekelijkse duur van 38 uren, als volgt vastgesteld (in BEF) :

Pour la période du 1er janvier au 30 juin 2001, le paiement des arriérés sera prévu sous forme d'un rattrapage forfaitaire valable pour toutes les catégories et quelle que soit l'ancienneté. Pour un ouvrier occupé à temps plein et en service entre le 1er janvier et le 30 juin 2001, ce rattrapage s'élève à 9000 BEF payé en 2 tranches : 4500 BEF payé avec les salaires de septembre 2001 et 4500 BEF payé avec les salaires de décembre 2001. Pour les autres ouvriers, ce rattrapage est calculé prorata temporis.

Ces arriérés ne sont pas dus aux ouvriers et ouvrières payés au-dessus du barème en vigueur au 1er janvier 2001.

§ 2. A partir du 1^{er} juillet 2001, les salaires horaires minimums des ouvriers et des ouvrières, correspondant à l'indice-pivot 107,30 (base 1996) et tenant compte d'une durée hebdomadaire de 38 heures, sont fixés comme suit (en BEF):

Leeftijd Age	Anc.	Cat. 1	Cat. 2	Cat. 3	Cat. 4	Cat. 5	Cat. 6
-18		258,33	263,22	278,16	289,54	297,80	309,02
18	0	270,11	274,70	285,51	300,04	308,20	319,32
19	1	274,75	279,34	288,72	304,12	310,04	323,40
20	2	279,34	287,03	292,70	308,20	314,22	327,63
21	3	287,03	290,46	296,98	308,20	318,20	331,82
22	4	290,46	293,88	300,41	311,63	321,63	335,24
	5	291,99	295,87	304,49	312,45	325,76	339,22
	7	293,97	300,16	308,72	316,63	330,04	343,51
	9	298,26	305,05	311,63	320,76	334,17	347,59
	11	303,15	308,47	311,63	324,84	338,35	351,72
	13	306,57	312,50	313,47	328,97	343,45	355,85
	15	310,60	316,58	317,60	333,05	346,67	359,98
	17	314,68	316,58	321,63	337,23	350,85	364,21
	19	314,68	317,39	325,86	341,47	354,88	368,34
	21	315,50	323,00	330,04	345,65	357,73	372,42
	23	321,11	325,71	334,17	349,78	361,15	376,66
	25	323,81	329,79	338,30	353,86	365,28	380,89
	27	-	-	342,13	357,99	369,41	384,92
GEWAARBORGD UURLOON OP 21 JAAR SALAIRE HORAIRE GARANTIA 21 ANS :							279,34

§ 3. De loonsverhogingen wegens anciënniteit van-
gen aan op de eerste dag van de maand die volgt op
de verjaardag van de indiensttreding.

§ 3. Les augmentations salariales dues à l'ancien-
neté prennent cours le premier jour du mois suivant
l'anniversaire de l'entrée en service.